

Informazioni importanti 273 I/2025 V'25

Il documento "Informazioni importanti" contiene le raccomandazioni per l'utente. Non è giuridicamente vincolante e non costituisce parte integrante del contratto.

I capoversi contrassegnati con un asterisco (*) all'inizio della riga possono essere ripresi nel contratto d'appalto, mentre quelli senza asterisco non dovrebbero essere ripresi.

L'ordine dei documenti elencati nelle "Informazioni importanti" non deriva dall'ordine di priorità delle parti integranti del contratto.

1 Basi del CPN

Le descrizioni delle prestazioni contenute nel CPN sono concordanti con le norme contrattuali SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione" e "Condizioni generali per la costruzione (CGC)" nonché con le norme tecniche delle associazioni professionali attive nella normazione per il settore della costruzione.

2 Vincolo giuridico e ordine di priorità delle parti integranti del contratto.

L'elenco delle prestazioni, le disposizioni particolari derivanti dall'opera, la norma SIA 118 e le condizioni generali per la costruzione (CGC) nonché tutte le altre parti integranti del contratto sono giuridicamente vincolanti solo se dichiarate quali parti integranti del contratto. Ciò vale sia per l'allestimento dei documenti per l'appalto (testo del contratto di appalto previsto) sia per la stesura del contratto di appalto definitivo.

Nell'ordine di priorità dei documenti di appalto e degli elementi del contratto secondo la norma SIA 118, art. 7 e 21, le CGC fanno parte delle altre norme. In caso di contraddizione la norma SIA 118 ha quindi priorità.

Dovessero prevalere le deroghe contenute nelle CGC rispetto alla norma SIA 118, ciò sarà indicato nei documenti di appalto (testo del contratto di appalto previsto) e definito esplicitamente nel contratto d'appalto definitivo.

Qualora nel contratto di appalto sono elencate più CGC e se queste devono rimanere in vigore in caso di contraddizione, l'ordine di precedenza delle varie CGC dello stesso rango deve essere indicato nei documenti di appalto (testo del contratto di appalto previsto) e definito nel contratto d'appalto definitivo.

3 Disposizioni particolari specifiche dell'opera

Per la formulazione delle disposizioni particolari derivanti dall'opera si utilizzeranno i testi del capitolo CPN 102 "Disposizioni particolari".

Può essere utile suddividere le disposizioni particolari in:

- Disposizioni particolari, parte 1, valide per l'insieme dell'opera.
- Disposizioni particolari, parte 2, valide per singole categorie di lavoro.

4 Condizioni contrattuali generali

Le seguenti norme contrattuali sono considerate parti integrante del contratto. Se queste norme sono citate in una lingua diversa dall'italiano, non sono disponibili in italiano.

- * – Norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione".
- * – Norma SIA 118/198 "Allgemeine Bedingungen für Untertagbau".

L'anno di edizione di una norma contrattuale è da indicare nei documenti di appalto (testo del contratto di appalto previsto) e da definire nel contratto d'appalto definitivo.

5 Norme tecniche delle associazioni professionali

Questo capitolo CPN si basa in particolare sulle seguenti norme tecniche. Se queste norme sono citate in una lingua diversa dall'italiano, non sono disponibili in italiano.

- * – Norma SIA 197 "Projektierung Tunnel – Grundlagen".
- * – Norma SIA 197/1 "Projektierung Tunnel – Bahntunnel".
- * – Norma SIA 197/2 "Projektierung Tunnel – Strassentunnel".
- * – Norma SIA 198 "Untertagbau – Ausführung".

7 Riferimenti

I capitoli delle opere in sotterraneo (sottogruppi di capitoli 260 "Lavori di scavo in sotterraneo" e 270 "Lavori di finitura in

sotterraneo") non sono stati elaborati singolarmente. Le seguenti prestazioni, al di fuori dei sottogruppi di capitoli 260 e 270, vanno descritte con altri capitoli CPN:

- Prove con il cap. 112 "Prove".
- Le installazioni di cantiere con il cap. 113 "Impianto di cantiere".
- Movimenti di terra con il cap. 211 "Fosse di scavo e movimenti di terra".
- Trattamento di siti e materiali inquinati con il cap. 216 "Siti contaminati, siti inquinati e smaltimento".
- Strati di fondazione con il cap. 221 "Strati di fondazione".
- Lavori di pavimentazione con il cap. 223 "Pavimentazioni".
- Sottofondi rigidi per la costruzione di binari con il cap. 225 "Binari, impianti di sicurezza esterni, riscaldamento scambi".
- Lavorazione del materiale con il cap. 226 "Gestione del materiale".

8 Prestazioni comprese

Le forniture, secondo la norma SIA 118, art. 10, sono comprese nel prezzo dell'opera se nell'elenco delle prestazioni o nelle Condizioni generali per la costruzione (CGC) non sono formulate altre regole.

Le prestazioni supplementari, secondo la norma SIA 118, art. 39, sono comprese nel prezzo dell'opera se nell'elenco delle prestazioni o nelle Condizioni generali per la costruzione (CGC) non sono formulate altre regole.

Nel CPN, le prestazioni che non prevedono la fornitura del materiale secondo la norma SIA 118, art. 10, sono formulate testualmente in modo chiaro, p.es.: "Messa in opera di ..., esclusa la fornitura".

9 Informazioni sul contenuto di questo capitolo (anno di edizione 2025)

Questo capitolo sostituisce il capitolo 273 "Rivestimenti in sotterraneo" con anno di edizione 2015. Una rielaborazione di questo capitolo si è resa necessaria a causa della revisione delle norme SIA 118/198 "Condizioni generali per lavori sotterranei" e SIA 198 "Lavori sotterranei: Esecuzione" che sono state pubblicate in lingua tedesca e francese nel 2023. Inoltre, è stato fatto un adeguamento con il cap. 241 "Opere di calcestruzzo eseguite sul posto".

9.1 Novità contenute nei singoli paragrafi

Paragrafo 000: i riferimenti sono stati aggiornati e sono stati inseriti diversi termini tecnici in linea con la norma SIA 118/198.

Paragrafo 100: nessuna modifica sostanziale.

Paragrafo 200: nessuna modifica sostanziale.

Paragrafo 300: i diametri delle armature sono stati raggruppati secondo armature leggere (da 8 a 10 mm), semi-leggere (da 12 a 16 mm), semi-pesanti (da 18 a 26 mm) e pesanti (da 30 a 46 mm). I sottoparagrafi 330 "Fibre d'armatura, armature speciali" e 370 "Supplementi all'armatura" sono stati completati.

Paragrafo 400: nella posizione principale 461 "Iniezioni per il riempimento completo nei profili normali, compresa la fornitura di materiale", per il computo, viene fatta distinzione fra lunghezze e superfici teoriche di contatto.

Paragrafo 500: nessuna modifica sostanziale.

Paragrafo 600: le posizioni principali del sottoparagrafo 610 "Cura del calcestruzzo" sono state completate con il gruppo di sottoposizioni "Copertura delle superfici per l'impedimento di un'essiccazione prematura". Sono stati inseriti i sottoparagrafi 630 "Lavorazioni delle superfici", 640 "Ponti adesivi" e 650 "Messa a terra".

Paragrafo 700: il paragrafo 700 "Lavori accessori relativi al calcestruzzo" è stato stralciato. I sottoparagrafi 710 "Lavorazione delle superfici" e 720 "Ponti adesivi" sono stati integrati nel paragrafo 600.